

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 320

Volume 29

15 November 1986

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3477/86 of 10 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain prepared or preserved fish, falling within heading No ex 16.04 of the Common Customs Tariff, from Portugal (1987) 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3478/86 of 10 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for raw silk (not thrown), falling within heading No 50.02 of the Common Customs Tariff (1987) 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 3479/86 of 10 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for yarn, entirely of silk, other than yarn of noil or other waste silk, not put up for retail sale, falling within heading No ex 50.04 of the Common Customs Tariff (1987) 7
- ★ Council Regulation (EEC) No 3480/86 of 10 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for yarn, spun entirely from waste silk, not put up for retail sale, falling within subheading 50.05 A of the Common Customs Tariff (1987) 10
- Commission Regulation (EEC) No 3481/86 of 14 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 13
- Commission Regulation (EEC) No 3482/86 of 14 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 15
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3483/86 of 13 November 1986 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of France 17
- Commission Regulation (EEC) No 3484/86 of 14 November 1986 amending Regulation (EEC) No 3052/86, opening standing invitation to tender for the export of 90 000 tonnes of maize held by the French intervention agency 18

* Commission Regulation (EEC) No 3485/86 of 14 November 1986 amending Regulation (EEC) No 2226/78 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector	19
* Commission Regulation (EEC) No 3486/86 of 14 November 1986 laying down transitional provisions relating to the system for controlling the prices of certain products in the oils and fats sector in Spain	21
* Commission Regulation (EEC) No 3487/86 of 14 November 1986 amending Regulation (EEC) No 2321/86 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1336/86 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production	22
Commission Regulation (EEC) No 3488/86 of 14 November 1986 on the supply of common wheat to the People's Republic of China as food aid	23
Commission Regulation (EEC) No 3489/86 of 14 November 1986 on offers tendered in respect of the sixth invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1812/86	26
Commission Regulation (EEC) No 3490/86 of 14 November 1986 fixing the aid for soya beans	27
Commission Regulation (EEC) No 3491/86 of 14 November 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed	28
Commission Regulation (EEC) No 3492/86 of 14 November 1986 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	30
Commission Regulation (EEC) No 3493/86 of 14 November 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	32

II Acts whose publication is not obligatory

Council

86/544/EEC :

* Council Directive of 10 November 1986 amending Directive 75/130/EEC on the establishment of common rules for certain types of combined transport of goods between Member States	33
---	----

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 3477/86****of 10 November 1986**

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain prepared or preserved fish, falling within heading No ex 16.04 of the Common Customs Tariff, from Portugal (1987)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 362 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas Article 362 of the Act of Accession provides that during the period of progressive elimination of customs duties between the Community of Ten and Portugal, prepared or preserved sardines, prepared or preserved tunny, prepared or preserved mackerel, falling within subheadings 16.04 D, E and ex F of the Common Customs Tariff from Portugal can be imported duty-free into the Community of Ten within the limits of annual Community tariff quotas of 5 000 tonnes, 1 000 tonnes and 1 000 tonnes respectively; whereas these quotas should be opened for 1987;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all importers of the Community of Ten equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the products concerned into all these Member States until the quotas have been used up; whereas having regard to the above principles, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quotas among these Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the true trend of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference to the statistics of each State's imports from Portugal over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas, during the last three years for which statistics are available, the corresponding imports of each Member State represent the following percentages of imports into the Community from Portugal of the product in question:

Member States	1983	1984	1985
---------------	------	------	------

Sardines

Benelux	7,4	6,7	6,4
Denmark	1,6	2,1	2,6
Germany	28,3	23,1	28,1
Greece	0,2	0,1	—
France	21,4	17,0	19,0
Ireland	0,2	0,1	0,3
Italy	5,1	4,5	7,1
United Kingdom	35,8	46,4	36,5

Tunny

Benelux	—	—	—
Denmark	—	—	—
Germany	—	1,1	0,7
Greece	—	—	2,1
France	2,9	7,2	2,1
Ireland	—	—	—
Italy	97,1	91,7	95,1
United Kingdom	—	—	—

Mackerel

Benelux	10,3	7,4	5,7
Denmark	—	—	—
Germany	—	—	—
Greece	—	—	—
France	—	0,3	—
Ireland	—	—	—
Italy	89,7	90,0	94,3
United Kingdom	—	2,3	—

Whereas both these percentages and the estimates from certain Member States should be taken into account as well as the need to ensure that, in the circumstances the obligations provided for in the Act of Accession are allocated fairly among the Member States; whereas the approximate percentages of the initial quota shares may therefore be fixed as follows:

Member States	Sardines	Tunny	Mackerel
Benelux	7,1	1,0	10,0
Denmark	1,9	1,0	1,0
Germany	31,1	3,0	1,0
Greece	0,2	5,0	1,0
France	15,0	10,0	1,0
Ireland	0,3	1,0	1,0
Italy	4,8	77,0	84,0
United Kingdom	39,6	1,0	1,0

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each of the quota amounts should be divided into two instalments, the first instalment being allocated among the Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quotas should, under the present circumstances, be fixed at around 80 % of each of the quota amounts;

Whereas the initial quota shares of the Member States may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial quota share should draw an additional quota share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost used up and repeated as many times as the reserve allows; whereas, the initial and additional quota shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between Member States and the Commission and the latter must, in particular, be in a position to monitor the extent to which the quota volumes have been used up and to inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a substantial quantity of one of the initial shares remains unused in

one or other Member State it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of any Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union any operations relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January to 31 December 1987, the applicable customs duties on importations into the Community of Ten for the following products shall be suspended at the levels and within the limits of the Community tariff quotas as shown herewith:

Order No	CCT heading No	Description	Quota volume (in tonnes)	Quota duty
09.0501	16.04 D	Sardines, coming from Portugal	5 000	free
09.0502	16.04 E	Tunny, coming from Portugal	1 000	free
09.0503	ex 16.04 F	Mackerel, coming from Portugal	1 000	free

Article 2

- Each of the tariff quotas referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.
- (a) The first instalment of each quota shall be allocated among the Member States; the respective shares, which, subject to Article 5, shall be valid until 31 December 1987, shall be as follows:

(in tonnes)

Member States	Prepared or preserved		
	Sardines	Tunny	Mackerel
Benelux	284	8	80
Denmark	76	8	8
Germany	1 244	24	8
Greece	8	8	8
France	600	80	8
Ireland	12	8	8
Italy	192	624	672
United Kingdom	1 584	8	8
Total	4 000	768	800

- (b) The second instalment of each quota, namely 1 000, 232 and 200 tonnes respectively, shall constitute the corresponding reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of one of the Member State's initial shares as specified in Article 2 (2) or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after one of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that these might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1987.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1987, the unused portion of their initial share which, on 15 September 1987, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that it might not be used.

The Member States shall, not later than 1 October 1987 notify the Commission of the total quantities of the products concerned imported up to 15 September 1987 and charged against the Community quotas and of any quantities of the initial shares returned to each reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it is notified, inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1987 of the amount in the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve does not exceed the balance available and, to this end, notify the amount of the balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the tariff quotas.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge the importers of the products concerned against their shares as and when the products are entered with customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports coming from Portugal, entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the Commission's request the Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3478/86**of 10 November 1986****opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for raw silk (not thrown), falling within heading No 50.02 of the Common Customs Tariff (1987)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas Community production of raw silk (not thrown), falling within heading No 50.02 of the Common Customs Tariff does not cover the needs for the user industries; whereas the supply of the latter therefore depends to a great extent on imports from non-member countries; whereas it is in the interests of the Community to suspend totally the Common Customs Tariff duty on the product in question, within the limits of an appropriate Community tariff quota;

Whereas it is desirable at the present time to avoid final measures which could lead to the halting of action taken in the sector over a number of years to increase Community production; whereas, under such conditions, it is advisable to extend the tariff system in force in 1986;

Whereas Community production does not appear to have changed considerably when compared with 1986; whereas, taking account of this production and of the forecasts for 1987 the imports needed to satisfy consumption within the Community can be estimated at 7 700 tonnes; whereas the fixing of the quota amount at this level does not preclude an adjustment within the quota period; whereas, therefore, the tariff quota in question should be opened on 1 January 1987 and allocated among Member States;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate laid down for the tariff quota should be applied consistently to all imports of the product in question until the quota is used up; whereas a system of utilization of the Community tariff quota based on an allocation between the Member States concerned would in the light of the principles outlined above appear consistent with the Community nature of the quota;

Whereas, in view of these factors, the initial percentage shares in the quota volume for 1987 can be expressed approximately as follows:

Benelux	0,01,
Denmark	0,01,
Germany	2,73,
Greece	0,04,
Spain	0,07,
France	12,31,
Ireland	0,03,
Italy	82,04,
Portugal	0,03,
United Kingdom	2,73.

Whereas, to take account of future trends in imports of the product in question in the various Member States the quota should be divided into two instalments, the first being distributed among the Member States of the Community of Ten and the second to form a reserve intended to cover any subsequent requirements of Member States who have used up their initial shares as well as those of the new Member States; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers of each Member State, the first instalment should in this case be fixed at about 95 % of the total quota;

Whereas the initial shares may be used at different rates; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up its initial share should draw a supplementary share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as each of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the tariff quota has been used up and inform the Member States accordingly;

Whereas, if, at a given date in the quota period, a considerable quantity of the initial share is left over in a Member State, it is essential that that Member State should return a significant percentage thereof to the reserve, so as to avoid a part of the Community tariff quota remaining unused in

one Member State when it could be used in others ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duty on the following product shall be suspended at the level and within the limit of a Community tariff quota as shown herewith :

Order No	CCT heading No	Description	Amount of tariff quota (in tonnes)	Rate of duty (in %)
09.2703	50.02	Raw silk, (not thrown)	7 700	0

2. Within the limits of the tariff quota referred to in paragraph 1, Spain and Portugal shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession of Spain and Portugal.

Article 2

1. A first instalment of 7 314 tonnes of this Community tariff quota shall be allocated among the Member States. Member States' shares, which, subject to Article 5, shall be valid until 31 December 1987, shall be as follows :

	(tonnes)
Benelux	1,
Denmark	1,
Germany	200,
Greece	3,
Spain	5,
France	900,
Ireland	2,
Italy	6 000,
Portugal	2,
United Kingdom	200.

2. The second instalment of 386 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall forthwith, in accordance with the conditions set out in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall forthwith, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw lower shares than those specified therein if there are grounds for believing that those specified may not be used up. They shall inform the Commission of their reasons for applying this paragraph.

Article 4

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1987.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1987, the unused portion of their initial share which, on 15 September 1987, is in excess of 30 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that such quantity might not be used.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 October 1987, of the total quantities of raw silk imported up to and including 15 September 1987 and charged against the Community quota and of any portion of their initial share returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1987, of the amount in the reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the product in question have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the product in question against their shares as and when the product is entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the Commission's request, Member States shall inform it of the imports actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3479/86

of 10 November 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for yarn, entirely of silk, other than yarn of noil or other waste silk, not put up for retail sale, falling within heading No ex 50.04 of the Common Customs Tariff (1987)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas silk yarn is produced in the Community; whereas, although that production could cover all the Community requirements by reason of its overall volume, this does not apply with regard to yarn entirely spun from silk; whereas there is, as a result, an insufficient supply in the Community;

Whereas, consequently, Community supplies of those qualities of yarn depend to a considerable extent on imports; whereas full application of the Common Customs Tariff duty would result in those products being subjected to a considerable customs charge while products manufactured from silk yarn face powerful competition from similar products manufactured from other material; whereas an insufficient supply, added to competition at finished product level, might have adverse effects on the Community's processing industries;

Whereas the Common Customs Tariff duty applicable to imports of the silk yarn in question in 1987 is 4,9 %; whereas, when fixing the quota duty, it is appropriate to take into account, on the one hand, the situation of the Community silk yarn producing industry and, on the other, that of the silk yarn processing industries with regard to their supplies on favourable terms; whereas a quota duty of 2,5 % could best meet the abovementioned requirements;

Whereas the trends in imports during recent years suggest that the import requirements for the yarns in question might be in the region of 200 tonnes for 1987; whereas the opening of a Community tariff quota of that volume is unlikely to harm Community production; whereas, therefore the tariff quota in question should be opened on 1 January 1986 and allocated among Member States;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and the rate laid down for the

tariff quota should be applied consistently to all imports of the product in question until the quota is used up; whereas a system of utilization of the Community tariff quota based on an allocation between the Member States concerned would, in the light of the principles outlined above, appear consistent with the Community nature of the quota;

Whereas, in view of these factors and of the forecasts which it is possible to make, the initial percentage shares in the quota volume can be expressed approximately as follows:

Benelux	0,75,
Denmark	0,75,
Germany	3,76,
Greece	1,50,
Spain	0,75,
France	11,28,
Ireland	1,50,
Italy	75,20,
Portugal	0,75,
United Kingdom	3,76.

Whereas, to take account of future trends in imports of the product in question in the various Member States, the quota should be divided into two instalments, the first being distributed among the Member States of the Community of Ten and the second to form a reserve intended to cover any subsequent requirements of Member States who have used up their initial shares as well as those of the new Member States; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers of each Member State, the first instalment should in this case be 66,5 %;

Whereas the initial shares may be used up at different rates; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up its initial share should draw a supplementary share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be

in a position to follow the extent to which the tariff quota has been used up and inform the Member States accordingly;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity of the initial share is left over in a Member State, it is essential that that Member State should return a significant percentage thereof to the reserve, so as to avoid a part of the Community tariff quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg

are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duty on the following product shall be suspended at the level and within the limit of a Community tariff quota as shown below:

Order No	CCT heading No	Description	Amount of tariff quota (in tonnes)	Rate of duty (in %)
09.2705	ex 50.04	Yarn, entirely of silk, not put up for retail sale	200	2,5

2. Within the limits of the tariff quota referred to in paragraph 1, Spain and Portugal shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession of Spain and Portugal.

Article 2

1. A first instalment of 133 tonnes of this Community tariff quota shall be allocated among the Member States. Shares, which, subject to Article 5, shall be valid until 31 December 1987, shall be as follows:

(tonnes)

Benelux	1,
Denmark	1,
Germany	5,
Greece	2,
Spain	1,
France	15,
Ireland	2,
Italy	100,
Portugal	1,
United Kingdom	5.

2. The second instalment of 67 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of this initial share, rounded up where necessary to

the next whole number, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall forthwith, in accordance with the conditions set out in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall forthwith, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw lower shares than those specified therein if there are grounds for believing that those specified may not be used up. They shall inform the Commission of their reasons for applying this paragraph.

Article 4

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1987.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1987, the unused portion of their initial share which, on 15 September 1987, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that such quantity might not be used.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 October 1987, of the total quantities of silk yarn imported up to and including 15 September 1987 and charged against the Community quota and of any portion of their initial share returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1987, of the amount in the reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that supplementary shares drawn pursuant to

Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the product in question have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the product in question against their shares as and when the product is entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the Commission's request, Member States shall inform it of the imports actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3480/86

of 10 November 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for yarn, spun entirely from waste silk, not put up for retail sale, falling within subheading 50.05 A of the Common Customs Tariff (1987)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas yarn spun from waste silk is produced in the Community; whereas, although that production should cover all the Community requirements by reason of its overall volume, this does not apply with regard to yarn spun entirely from waste silk; whereas there is, as a result, an insufficient supply in the Community;

Whereas, consequently, Community supplies of those qualities of yarn depend to a considerable extent on imports; whereas full application of the Common Customs Tariff duty would result in those products being subjected to a considerable customs charge while products manufactured from silk yarn face powerful competition from similar products manufactured from other material; whereas an insufficient supply, added to competition at finished product level, might have adverse effects on the Community's processing industries;

Whereas the Common Customs Tariff duty applicable to imports of the yarn spun from waste silk in question is 2,9 %; whereas, when fixing the quota duty, it is appropriate to take into account, on the one hand, the situation of the Community industry producing yarn spun from waste silk and, on the other, that of the industries processing yarn spun from waste silk with regard to their supplies on favourable terms; whereas a zero quota duty could best meet the abovementioned requirements;

Whereas the trends in imports in recent years suggest that Community import requirements for the yarns in question might be in the region of 900 tonnes for 1987; whereas the opening of a Community tariff quota of that volume is unlikely to harm Community production; whereas, therefore, the tariff quota in question should be opened on 1 January 1987 and allocated among Member States;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers, and the rate laid down for the tariff quota should be applied consistently to all

imports of the product in question until the quota is used up; whereas a system of utilization of the Community tariff quota based on an allocation between the Member States concerned would, in the light of the principles outlined above, appear consistent with the Community nature of the quota;

Whereas, in view of these factors and of the forecasts which it is possible to make, the initial percentage shares in the quota volume can be expressed approximately as follows:

Benelux	0,13,
Denmark	0,13,
Germany	12,82,
Greece	0,13,
Spain	0,13,
France	3,84,
Ireland	0,26,
Italy	76,92,
Portugal	0,51,
United Kingdom	5,13.

Whereas, to take account of future trends in imports of the product in question in the various Member States, the quota should be divided into two instalments, the first being distributed among the Member States of the Community of Ten and the second to form a reserve intended to cover any subsequent requirements of Member States who have used up their initial shares as well as those of the new Member States; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers of each Member State, the first instalment should be fixed at approximately 87 % of the total quota;

Whereas the initial shares may be used up at different rates; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up its initial share should draw a supplementary share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the tariff quota has been used up and inform the Member States accordingly;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity of the initial share is left over in a Member State, it is essential that that Member State should return a significant percentage thereof to the reserve, so as to avoid a part of the Community tariff quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

tration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duty on the following product shall be suspended at the level and within the limit of a Community tariff quota as shown below:

Order No	CCT heading No	Description	Amount of tariff quota (in tonnes)	Rate of duty (in %)
09.2707	ex 50.05 A	Yarn, spun entirely from waste silk, not put up for retail sale	900	0

2. Within the limits of the tariff quota referred to in paragraph 1, Spain and Portugal shall apply duties calculated in accordance with the Act of Accession of Spain and Portugal.

Article 2

1. A first instalment of 780 tonnes of this Community tariff quota shall be allocated among the Member States; Shares which, subject to Article 5, shall be valid until 31 December 1987 shall be as follows:

	(tonnes)
Benelux	1,
Denmark	1,
Germany	100,
Greece	1,
Spain	1,
France	30,
Ireland	2,
Italy	600,
Portugal	4,
United Kingdom	40.

2. The second instalment of 120 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall forthwith, in accordance with the conditions set out in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share.

dance with the conditions set out in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall forthwith, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw lower shares than those specified therein if there are grounds for believing that those specified may not be used up. They shall inform the Commission of their reasons for applying this paragraph.

Article 4

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1987.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1987 the unused portion of their initial share which, on 15 September 1987, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that such quantity might not be used.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 October 1987, of the total quantities of yarn spun entirely from waste silk imported up to and including 15 September 1987 and charged against the Community quota and or any portion of their initial share returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1987 of the amount in the reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against such accumulated shares of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the product in question have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the product in question against their shares as and when the product is entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the Commission's request, Member States shall inform it of the imports actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3481/86**of 14 November 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 November 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,84	182,11
10.01 B II	Durum wheat	35,26	242,19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	46,39	154,53 ⁽³⁾
10.03	Barley	16,48	174,34
10.04	Oats	79,01	144,53
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	165,61 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	16,48	117,49 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	1,50	166,30 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	—	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,85	269,03
11.01 B	Rye flour	79,02	230,42
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	67,98	388,73
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	28,89	289,37

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3482/86**of 14 November 1986****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 November 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	9,03
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0,44	0,44	0,44
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	14,98
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	12,64

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	16,07	16,07
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	12,01	12,01
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0,78	0,78	0,78	0,78
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0,59	0,59	0,59	0,59
11.07 B	Roasted malt	0	0,68	0,68	0,68	0,68

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3483/86

of 13 Novembre 1986

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3723/85 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3721/85 of 20 December 1985, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, provisional total allowable catches for 1986 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3221/86 ⁽⁴⁾, provides for cod quotas for 1986;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES divisions VII (excluding VII a), VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone by vessels flying the flag of France or

registered in France have reached the quota allocated for 1986,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES divisions VII (excluding VII a), VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1986.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions VII (excluding VII a), VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stocks captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 24. 10. 1986, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3484/86**of 14 November 1986****amending Regulation (EEC) No 3052/86, opening standing invitation to tender
for the export of 90 000 tonnes of maize held by the French intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁴⁾,Whereas the last partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 3052/86 ⁽⁵⁾, should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3052/86 is replaced by the following:

‘3. The last partial invitation to tender shall expire on 25 March 1987.’

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1986, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3485/86

of 14 November 1986

amending Regulation (EEC) No 2226/78 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) (d) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1345/86 of 6 May 1986 fixing the guide price and the intervention price for adult bovine animals for the 1986/87 marketing year⁽³⁾, and in particular Article 3 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1557/82 of 17 June 1982 concerning the Community recording of market prices on the basis of the scale for the classification of adult bovine animals⁽⁴⁾ was replaced by Commission Regulation (EEC) No 3310/86⁽⁵⁾; whereas changes should, accordingly, be made to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2226/78⁽⁶⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1375/86⁽⁷⁾, which refers to Regulation (EEC) No 1557/82;

Whereas certain detailed rules should be laid down for implementing the national suspension of purchases as referred to in Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 1345/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2226/78 is hereby amended as follows:

- ⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 37.
⁽⁴⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 19.
⁽⁵⁾ OJ No L 305, 31. 10. 1986, p. 28.
⁽⁶⁾ OJ No L 261, 26. 7. 1978, p. 5.
⁽⁷⁾ OJ No L 120, 8. 5. 1986, p. 33.

1. Article 3 (2) is replaced by the following:

'2. The average Community market prices referred to in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1345/86⁽¹⁾ shall be recorded under the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 3310/86⁽²⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 37.

⁽²⁾ OJ No L 305, 31. 10. 1986, p. 28.'

2. The following paragraph 5 is added to Article 3:

'5. National or regional suspension of buying-in may be decided in accordance with Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 1345/86 where the market price in one or more Member States or in a region of a Member State for certain qualities or groups of qualities is greater than the buying-in price, account being taken in particular of the level of market prices recorded and any quantities bought in; the resumption of such buying-in shall be decided at short notice where the market price falls below the buying-in price.

For the purposes of applying the first subparagraph, the average market price for a group of qualities shall be equal, within a Member State, to the average of the market prices for each of those qualities weighted according to their relative importance nationally.'

3. The following subparagraph is added to Article 18 (2):

'However, where the market price for the qualities bought in is higher than the buying-in price, the period for forwarding the information specified in (a) may not exceed five working days.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 13 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3486/86

of 14 November 1986

laying down transitional provisions relating to the system for controlling the prices of certain products in the oils and fats sector in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 90 thereof,

Whereas the application from 1 November 1986 of the levy referred to in Article 14 of Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3329/86 ⁽²⁾, leads to the sudden disappearance of the system of controls existing in Spain and applied by a specific State body; whereas, however, that entails considerable difficulties in administrative practice; whereas, with a view to sound administration, the national system existing prior to accession should consequently be extended for the period strictly necessary; whereas, however, the levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 should be applied immediately; whereas the said levy should consequently be applied to offset the difference between Spanish prices and the prices of imported products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Subject to the provisions of paragraph 3, Spain is hereby authorized to apply until 31 December 1986 the price control arrangement in force prior to accession.
2. However, for price compensation, the levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 shall apply.
3. Should Spain be able to discontinue the existing national arrangement before 31 December 1986, it shall inform the Commission thereof immediately.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3487/86**of 14 November 1986****amending Regulation (EEC) No 2321/86 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1336/86 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1336/86 of 6 May 1986 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2321/86⁽²⁾ lays down detailed rules for granting compensation for the definitive discontinuation of milk production;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 2321/86 provides that the amounts of the compensation are to be converted into national currencies using the agricultural conversion rate in force on 28 July 1986 for applications accepted by 31 January 1987 at the latest; whereas, by taking into account the change in the agricultural conversion rate occurring for certain Member States after 28 July 1986 and until 30 November 1986, the date laid down for the submission of applications, the definitive discontinuation arrangements would be made more effective;

whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 2321/86 should be amended so that the agricultural conversion rate applicable to such applications is that in force on 30 November 1986;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 6 of Regulation (EEC) No 2321/86, the date '28 July 1986' is hereby replaced by '30 November 1986'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1986, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3488/86**of 14 November 1986****on the supply of common wheat to the People's Republic of China as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 of food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 13 August 1986 on the supply of food aid to China, the Commission allocated to the latter country 27 000 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex I hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** People's Republic of China
3. **Place or country of destination :** People's Republic of China
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 27 000 tonnes
6. **Number of lots :** one (17 500 tonnes + 9 500 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process.

The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11 % minimum (N × 5,7 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 200, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 grams
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Shan Tou (17 500 tonnes); Huang Pu (9 500 tonnes)
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 25 November 1986
16. **Shipment period :** before 31 December 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	4 333	Raiffaisen-Hauptgenossenschaft Hannover E. G. Krausenstraße 46-50 Postfach 140 3000 Hannover 1	2960 Aurich Lager Nr. 2470 79
	2 681	H. Tordsen KG Rödemishallig Postfach 15 47 2250 Husum	2266 Klanxbüll Lager Nr. 3333 79
	2 184	Lagerhaus Matzen OHG Getreide und Futtermittel Königstraße 60A Postfach 12 51 2222 Marne	2221 Kronprinzenkoog Lager Nr. 1737 08
	955	H. Tordsen KG Rödemishallig Postfach 15 47 2250 Husum	2260 Niebüll Lager Nr. 3333 02
	5 316	Rintelner Lagerhaus Rudolf Meyer Bahnhofstraße 6 Postfach 13 50 3260 Rinteln 1	3062 Bückeburg Lager Nr. 2612 04
	9 393	Karl Gross Silo-GmbH Brake Dockdeich 6 Postfach 11 45 2880 Brake	2880 Brake Lager Nr. 3502 01
	2 138	Rudolf L. Rieke & Co. Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft Wallstraße 24 Postfach 13 40 3450 Holzminden 1	3450 Holzminden Lager Nr. 2603 09

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3489/86

of 14 November 1986

on offers tendered in respect of the sixth invitation to tender issued under the
standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1812/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No
1812/86 of 11 June 1986 on the sale by tender, for
export, of beef held by certain intervention agencies ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2388/86 ⁽⁴⁾, interven-
tion agencies have issued a standing invitation to tender
in respect of certain quantities of beef which they hold;

Whereas no offers were received in respect of the sixth
individual invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the sixth individual invitation to tender pursuant to
Regulation (EEC) No 1812/86 in respect of which the
time limit for the submission of tenders expired on 12
November 1986, no award shall be made.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 November
1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 157, 12. 6. 1986, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1986, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3490/86
of 14 November 1986
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3344/86 ⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3344/86 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 60.

ANNEX

Aid for soya beans

	<i>(ECU/100 kg)</i>		
	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in:			
— Spain	1,69	39,776	39,776
— Portugal	24,536	0	39,776
— another Member State	24,536	39,776	39,776

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3491/86**of 14 November 1986****fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3025/86 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3342/86 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3342/86 and in Article 105 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 2. 10. 1986, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 55.

[illegible]

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3492/86

of 14 November 1986

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2502/86⁽³⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3416/85⁽⁵⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁶⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts;

whereas the spot market rates for the pound sterling, recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 5 to 11 November 1986, require the specific agricultural conversion rates applicable for the United Kingdom to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 219, 6. 8. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 313, 8. 11. 1986, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	47,3307
	= Dkr	8,58155
	= DM	2,31728
	= FF	7,54539
	= £ Irl	0,839794
	= Fl	2,61094
	= £	0,781862
	= Lit	1 588,19
	= Dr	155,525
	= Pta	153,669

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3493/86

of 14 November 1986

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3449/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 13. 11. 1986, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 November 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	50,59
	B. Raw sugar	43,99 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 10 November 1986

amending Directive 75/130/EEC on the establishment of common rules for certain types of combined transport of goods between Member States

(86/544/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the application of Directive 75/130/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 82/603/EEC ⁽⁵⁾, has led to positive results;

Whereas the development of combined transport is in the general interest;

Whereas the continuing development of combined transport over the last few years requires the present Community rules to be amended in order better to exploit the possibilities afforded by the various techniques;

Whereas access by own-account transport to combined transport should be facilitated,

Article 1

Directive 75/130/EEC is hereby amended as follows:

- (1) the third indent of Article 1 (1) shall be replaced by the following:

— combined transport by inland waterway means the transport of lorries, trailers, semi-trailers with or without tractor, swap bodies and containers of 20 feet or more by inland waterway between Member States, including initial and final sections of road transport runs within a radius of 50 km as the crow flies from the inland-waterway port of loading or unloading;

- (2) Article 4 (1) shall be replaced by the following:

'1. When a frontier is crossed on the road journey before the journey by rail or inland waterway, Member States may require the operator to prove by means of an appropriate document that a reservation has been made for the transport by rail or by inland waterway of the tractor unit, lorry, trailer, semi-trailer, or the swap bodies thereof, and of the container of 20 feet or more.'

- (3) Article 9 shall be replaced by the following:

Article 9

Where a trailer or semi-trailer belonging to an undertaking engaged in own-account combined transport is hauled on a final section by a tractor belonging to an

⁽¹⁾ OJ No C 139, 7. 6. 1985, p. 2 and OJ No C 144, 11. 6. 1986, p. 11.

⁽²⁾ OJ No C 68, 24. 3. 1986, p. 167.

⁽³⁾ OJ No C 330, 20. 12. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 22. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 247, 23. 8. 1982, p. 6.

undertaking engaged in transport for hire or reward, the transport operation so effected shall be exempt from presentation of the document provided for in Article 3, but another document shall be provided giving evidence of the journey covered or to be covered by rail or by inland waterway'.

Article 2

Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive before 1 July 1987. They shall inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

SINGLE EUROPEAN ACT AND FINAL ACT

The Single European Act is an expression of the political resolve voiced by the Heads of State or Government, notably at Fontainebleau in June 1984, then at Brussels in March 1985 and at Milan in June 1985, to transform the whole complex of relations between their States into a European Union, in line with the Stuttgart solemn Declaration of 19 June 1983.

76 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

ISBN 92-824-0328-9

Catalogue No: BY 46-86-153-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 3,41

Bfrs 150

£ Irl 2.50

£ UK 2.30

\$ US 3.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300 £ Irl 4.80 £ UK 3.80 \$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg